



**Clé  
Verte**

## LES ATELIERS DE SERVICES AUTOMOBILES

# SE METTENT AU VERT

Par Jacqueline Simoneau

L'environnement vous tient à cœur ? Alors, vous craquerez pour Clé Verte, le premier programme de certification environnementale des ateliers de services automobiles au Canada. Développé et géré par Nature-Action Québec en collaboration avec la Table de concertation sur l'environnement et les véhicules routiers, il offre une reconnaissance aux propriétaires d'ateliers qui adoptent, dans leurs activités courantes, de bonnes pratiques environnementales. Celles-ci visent à améliorer la qualité de l'air, à réduire les déchets et à diminuer les risques de pollution de l'eau. Ainsi, en choisissant un atelier certifié Clé Verte pour l'entretien ou de la réparation de votre véhicule, vous ferez un choix écologiquement responsable.

Le programme de certification s'adresse, sur une base volontaire, aux établissements qui offrent des services de réparation générale (mécanique, carrosserie, etc.), de systèmes ajoutés (vitres d'autos, antirouille, etc.) et de station-service avec atelier. Pour obtenir la certification Clé Verte, les demandeurs sont soumis à un processus d'évaluation rigoureux. Avant de délivrer cette certification, un vérificateur indépendant s'assure en effet que les ateliers répondent parfaitement aux exigences du programme réparties en six catégories : gestion des matières dangereuses, gestion des matières non dangereuses, gestion des équipements et des procédés, gestion des déchets de consommation, maintenance des aires de services et des stationnements, et sensibilisation des employés.

CAA-Québec a emboîté le pas en décidant d'implanter le programme Clé Verte dans les 450 ateliers de son réseau de garages recommandés du Québec. « Il nous est apparu important que nos garages donnent l'exemple et deviennent les chefs de file du programme, déclare Pierre Beaudoin, directeur principal des services techniques chez CAA-Québec. C'est un geste concret et significatif qui relève les exigences de qualité de nos garages. Désormais, un propriétaire d'atelier doit donc détenir la certification Clé Verte pour pouvoir obtenir ou maintenir son accréditation à titre de garage recommandé CAA-Québec. »

En résumé, Clé Verte est un outil fiable qui vous permet de sélectionner un atelier automobile respectueux de l'environnement. Un choix gagnant. ♻️

ÉTÉ 2009

Volume LXXXVII, n° 2

### ÉDITEUR

CAA-Québec  
www.caaquebec.com

### Coordination

Nicole Malouin  
Stéphanie Fortier Allaire (par intérim)

**MD CAA** et son emblème, les emblèmes **CAA Plus**, **Service Routier d'Urgence**, **CAA Habitation**, **Garages recommandés** sont des marques déposées de l'Association canadienne des automobilistes qui en a autorisé l'utilisation.

**MC Services-conseils automobiles**, **Centre de vérification technique** et **Écoles de conduite recommandées** sont des marques de commerce de l'Association canadienne des automobilistes qui en a autorisé l'utilisation.

**MD TripTik**, **TourBook**, **CampBook** et **Privilèges à la carte** sont des marques déposées de l'Association américaine des automobilistes qui en a autorisé l'utilisation.

**Touring est publié 4 fois l'an par CAA-Québec.**  
ISSN 0838-6846

### GESTIONNAIRE

Médias Transcontinental S.E.N.C.  
www.medias-transcontinental.com

### Éditrice déléguée

Francine Tremblay

### Directrice générale des opérations

Lise Paul-Hus

### Rédacteur en chef

Jean-Louis Gauthier

### Directeur artistique

Marco Drouin

**Collaborateurs :** Normand Cazalais, Raynald Côté, Nathalie De Grandmont, Nadhya Dumais, Nadine Filion, Pierre Lafontaine, Sylvie Ruel, Jacqueline Simoneau.

### PUBLICITÉ

**Directeur général des ventes :** Claire Lemieux

### Représentation publicitaire :

Objectif Média / Liette Brosseau 514 278-4044

**Coordonnatrice aux ventes :** Isabelle Simard

### PRODUCTION

#### Préresse :

Centre de production partagé Montréal

**Coordonnateur de production :** Luc Gauvin

**Graphistes publicitaires :** Josée Bernier, Karine Léger, Johanne Mitchell, Sylvie Thauvette

**Impression :** Transcontinental Boucherville

Division de Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.

1485, rue de Coulomb, Boucherville (Québec) J4B 7L8

Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Québec  
Envoi de publication – Convention de la Poste-publiations n° 40062533  
Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada : Service aux abonnés, 444, rue Bouvier, Québec (Québec) G2J 1E3

Tirage combiné payé pour le dernier numéro : français - 657 582, anglais - 90 720 ; total : 748,302.

Touring est membre de Canadian Circulation Audit Board (CCAB), de Print Measurement Bureau (PMB) et de l'Association québécoise des éditeurs de magazines (AQEM).

Avis : Les annonces contenues dans le magazine répondent à certains critères exigés par CAA-Québec. Sauf dans les cas où il en est expressément fait mention, la publicité dans ces pages ne constitue pas une approbation. De plus, la direction se réserve le droit de refuser toute publicité, sans explication.

Tous droits de reproduction, d'adaptation ou de traduction réservés.

### CHANGEMENT D'ADRESSE

**Par téléphone :** Montréal métro, 514 861-7575

Ailleurs au Québec, 1 800 686-9243

**Par télécopieur :** Québec, 418 624-8659

Montréal, 514 861-8697

**Par Internet :** www.caaquebec.com



Papier recyclable.

Encore 48 millions de dollars à investir pour créer ici le plus beau parc pour la récréation familiale au nord d'Orlando. Parc Safari Investit dans